Spanish in Mexico Video Transcripts

Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"Asking for Directions on the Street"

Spanish transcript:

"Tzitzi: ¡Oye! disculpa. Estoy buscando la calle Atenas ¿no sabes en dónde está?

Jimena: Es la que sigue a... es paralela a ésta... Es la calle que sigue. Te vas caminando todo derecho hasta terminar esta cuadra. Cuando termine, das vuelta a tu izquierda, sigues caminando hacia la otra esquina, y ésa es la calle de Atenas.

Tzitzi: Paralela

Jimena: Paralela a ésta

Tzitzi: Bueno, gracias ¿eh?

Jimena: De nada."

English translation:

"Tzitzi: Excuse me, I'm looking for Atenas street. Do you know where it is?

Jenni: It's the street next to...it's parallel to this one...the next street. You walk straight to the end of this block. When you get to the end, turn left. Keep walking until the next corner and that's Atenas street.

Tzitzi: Parallel

Jenni: Parallel to this one.

Tzitzi: Okay, thanks.

Jenni: You're welcome."

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated